

---

SAN JUAN – Discusión del GAC: Protecciones de las OIG para la Cruz Roja y la Media Luna Roja  
Sábado, 10 de marzo de 2018 – 17:45 a 18:30 AST  
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

MANAL ISMAIL: Estamos iniciando ahora el debate sobre el punto número seis de la agenda, que tiene que ver con la protección de las OIG, de la Media Luna Roja y la Cruz Roja. Esto es el sábado 10 de marzo de 2017, una sesión de 45 minutos. Les pido por favor que digan su nombre y de dónde provienen antes de tomar la palabra para la transcripción y la interpretación. Tom, por favor, ¿nos puede dar una reseña del tema para después abrir el tema a debate en la sesión plenaria?

TOM DALE: Gracias, Manal. Este punto fue incluido en el pro del GAC porque contiene distintos temas separados pero relacionados. El GAC manifestó sus inquietudes y de hecho dio asesoramiento a la junta directiva en las últimas reuniones. Brevemente, hay cuatro. En primer lugar, lo primero tiene que ver con la implementación de las políticas de consenso para los nombres de las OIG y sus siglas. Esta política de consenso significa áreas donde las recomendaciones de la GNSO sobre esta protección y el asesoramiento del GAC sobre esta protección están de acuerdo. El personal de respaldo de la ICANN ha trabajado con las OIG y

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

los observadores del GAC, incluso la OMPI creo yo, para tratar de generar una lista de elementos para protección. Todavía se está trabajando sobre eso y no ha habido controversia.

El segundo punto que se ha mencionado durante un tiempo, cuando decimos algún tiempo estamos hablando al menos de dos años. Esto tiene que ver con un proceso de desarrollo de políticas que todavía está en curso y tiene que ver con las OIG y OING y los mecanismos de protección y mecanismos de corrección. En este caso tiene que ver con los titulares de la propiedad intelectual. OIG significa organizaciones intergubernamentales. La idea es que existen mecanismos para solucionar el problema y no para prevenirlos, como debería haber sido.

Hay un grupo de trabajo sobre estos PDP que le tiene que dar un informe. El GAC manifestó en Abu Dabi que había algunas inquietudes y en este momento el proceso está detenido porque hay algunos desacuerdos en el PDP sobre el informe final. La idea es que en esta reunión de la ICANN tengamos ese informe pero realmente no está claro si este grupo de trabajo va a publicar el informe o si van a llegar a un acuerdo. Es decir, quizá falten unos meses para la publicación de este informe. El GAC entonces puede plantear este tema con el consejo de la GNSO. Me parece que la reunión se va a celebrar el día de mañana pero en este momento no tengo información oficial para dar.

---

El tercero de los puntos tiene que ver con los temas que aún no han sido resueltos y con la referencia a un proceso que se dio en la reunión de Copenhague el año pasado, facilitado el miembro anterior de la junta directiva, Bruce Tonkin. Este proceso tenía que abordar algunos temas con los que el GAC no estaba muy conforme en la reunión de Copenhague. Desde ese momento no ha habido ningún progreso pero tampoco se han manifestado nuevamente.

El cuarto punto tiene que ver con la protección de ciertos nombres y ciertas siglas y acrónimos que tienen que ver con los movimientos de la Media Luna Roja y la Cruz Roja internacional. Esto ha sido una preocupación y una inquietud que han tenido varios miembros del GAC desde hace mucho tiempo. Creo que la situación no cambió demasiado desde la reunión de Abu Dabi. Un grupo de trabajo de PDP se ha vuelto a reunir. Según creo hubo una reunión con la secretaria de la Cruz Roja para trabajar sobre esto, para hablar de alguna protección adicional pero no he recibido hasta el momento ninguna información de una conclusión al respecto. El secretario de la Cruz Roja tampoco ha manifestado ninguna inquietud, ningún problema pero creíamos que esto tenía que ser incluido. Además de la información específica que puede tener el informe específico, esto es todo lo que tengo que decir hasta el momento.

---

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Tom. Ahora voy a dejar que quienes quieran manifestarse lo hagan. OMPI, por favor.

OMPI: Brian Beckham, de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual. Yo quiero decir en primer lugar que estamos aquí en nombre de una coalición de OIG que quieren hablar y también quiero decir que las OIG son organizaciones exclusivas, con un estado especial y que además tienen objetivos comunes globales como pueden ser el desarrollo sostenible, los derechos humanos, la salud pública, el derecho internacional, la ayuda humanitaria. Considerando estas misiones y nuestro estatus especial en el derecho internacional, las OIG y el GAC han acordado una protección para lo que son sus identificadores en el DNS.

Querría volver a lo que habló Tom sobre estos mecanismos de corrección de derechos. Creo que es muy importante entonces que el grupo de trabajo que trabaja sobre estos temas y también recordaremos que el secretario general de Naciones Unidas les escribió a los estados miembro hablando de esta protección de los acrónimos y siglas porque la idea habría sido bloquear estos términos de la registración en los nuevos gTLD. Sin embargo, las OIG reconocen que esto no podría bloquearse permanentemente porque existen otras organizaciones que se

---

corresponden con estos términos también. Es decir, las OIG saben que tienen que ceder algo en este proceso para llegar a una solución mutuamente aceptable.

En Abu Dabi se dijo que el GAC recordaba lo que era su asesoramiento para la protección de las OIG y entonces hablaba de monitorear de cerca el proceso de los PDP para estos mecanismos de protección de derechos. También en el asesoramiento se recordaba la apertura, la inclusión y la transparencia y la integridad de los procesos que estaban incluidos en los estatutos de la ICANN y en los procedimientos de la GNSO. El GAC asesoraba a la junta directiva para terminar con este problema y ver que era compatible con estos valores y registrar lo que era el asesoramiento. La junta directiva respondió que si bien tenía un interés en el resultado de este PDP, la responsabilidad de la gestión del proceso era de la GNSO. Como dijo Tom, estamos esperando este informe que fuera coherente con el asesoramiento del GAC.

Si se acuerdan, en el asesoramiento de Los Ángeles se dijo que este UDRP no tenía que ser modificado. Este grupo de trabajo inició ese informe y esperamos entonces que exista este informe final porque no ha existido porque ha habido varios desacuerdos. En esta reunión en Puerto Rico, la presidencia de la GNSO propuso una sesión para hablar entonces de lo que son las distintas posiciones y preguntas de este grupo de trabajo. Esto

---

se hace eco de lo planteado en Abu Dabi, donde la presidencia de la GNSO dijo que el grupo de trabajo tenía que concentrarse en las propuestas que habían sido presentadas.

Según lo que vemos en la actualidad, las OIG han visto que esto no se ha mantenido pero la presidencia de la GNSO ha presentado esta propuesta de esta sesión y continuamos manifestando nuestras preocupaciones sobre las recomendaciones del grupo de trabajo y ver cómo puede haber un acuerdo entre lo que fue la posición en el asesoramiento del GAC y lo que ha dicho este grupo de trabajo de la GNSO en su propuesta.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias. ¿Algún otro comentario o algún otro pedido de intervención? Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS:

Muchísimas gracias. Muchísimas gracias, Brian, por lo que acaba de mencionar. Respecto de la información que mencionó, vinculada con esto abierto. ¿Qué significa? ¿Cómo podemos nosotros aprovechar esta propuesta de la presidencia de la GNSO?

---

OMPI: Para ser claro, esto no está claro. Realmente es algo nuevo y me parece que según podemos ver es una solución creativa que esperamos que siga adelante. Obviamente yo voy a participar en esta sesión pero no sabemos más que esto hasta el momento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Quizá es una pregunta que nosotros podemos formularle a la GNSO en la reunión bilateral del día de mañana. Suiza, por favor.

SUIZA: Muchas gracias. En primer lugar, gracias a Tom por habernos informado sobre las diferentes áreas de trabajo. Gracias a Brian también por la información sobre el grupo de trabajo del PDP sobre las protecciones a los derechos. Querría volver a lo que dijo Brian sobre la posición de las OIG y también querría decir que en la respuesta de la junta directiva al asesoramiento de Abu Dabi, la junta directiva dijo que seguía comprometida a facilitar las deliberaciones y las negociaciones entre todas las partes afectadas en caso de que surgieran conflictos. Yo espero que si existen estos problemas, la junta directiva pueda seguir actuando como facilitador entre todas las partes.

En lo que respecta a la protección de la Cruz Roja, que está bajo el tratamiento de otro grupo de trabajo del PDP, este grupo de

---

trabajo va a volver a reunirse y creo que la secretaría de la Cruz Roja está trabajando junto con los miembros de este grupo de trabajo y del personal de apoyo de la ICANN y están planificando una lista de términos protegidos que tengan que ver con las sociedades nacionales de la Cruz Roja desde este momento hasta fines de abril, si no me equivoco.

Hasta el momento, el trabajo está avanzando bien, a un buen ritmo. Después de abril quizá podamos tener una buena conclusión de este PDP y en la ICANN 62 quizá tengamos algún resultado más estable y esperamos haber visto una recomendación revisada de este grupo de trabajo de PDP que sí esté en línea con el asesoramiento previo del GAC y como resultado de la facilitación de estas deliberaciones que hemos tenido con la GNSO desde Copenhague. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Suiza. Es bueno escuchar que se está haciendo este progreso en este trabajo. ¿Hay algún otro pedido de intervención o algún otro comentario que alguien quiera formular? Francia, por favor.

FRANCIA:

Gracias, Manal. Brevemente, porque ya es tarde y creo que soy el último que va a hablar sobre este tema. Querría agradecerles a

---

Tom y a Brian por los informes actualizados que han dado. Creo que Brian dijo todo lo que había que decir. También estoy de acuerdo con lo que dijo Suiza. Básicamente tenemos otro conflicto entre las recomendaciones de la GNSO y el asesoramiento del GAC y es que si no existe ningún compromiso para que la junta directiva actúe como facilitador yo no creo que vayamos a poder avanzar, vayamos a poder hacer algún progreso. Necesitamos entonces que la junta directiva actúe seriamente como facilitador. También me pregunto quién en la junta directiva se encarga de estos temas. Si queremos que haya algún avance, la junta directiva tiene que participar para llegar a algún resultado. De lo contrario, me parece que esto va a seguir siendo un tema recurrente. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Francia. Creo que también tenemos este tema en la sesión conjunta con la junta directiva. Si no tengo ningún otro pedido de palabra, les pediría que entonces tengan sus aclaraciones o preguntas listas para mañana en la reunión con el consejo de la GNSO y también cuando tengamos la reunión con la junta directiva. Los insto realmente a que aprovechen estas oportunidades que vamos a tener para tener listas las preguntas, los comentarios que quieran formular. Si no hay ningún otro comentario, vamos a cerrar entonces esta sesión antes de tiempo. Vamos a tener entonces una pausa hasta las 6:30. Con

---

esto cerramos estas deliberaciones sobre la protección a las OIG. Les pido que por favor vuelvan aquí a la sala a las 6:30. Vamos a tener nuestra última sesión en ese momento, que es el grupo de trabajo del GAC y la junta directiva. Vamos a volver a estar en esta sala a las 6:30.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**